

**1.**

SW210 SW220 SW320

**EN Examples**  
**FR Par exemple**  
**DE Beispieleweise**  
**IT Per esempio**  
**ES Por ejemplo**  
**PT Por exemplo**  
**NL Bij voorbeeld**  
**NO Eksempel**  
**SV Exempel**  
**FI Esimerkit**  
**DK Eksempler**  
**PL Przykłady**  
**CZ Příklady**  
**SK Príklady**

**6.**

6a. 6b.

**8.**

**EN Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment for its designated purpose safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Medical conditions can affect the safety of the equipment in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury that may result from its use. It is not possible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms represent one of the common correct and incorrect methods of use; it is up to the user to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.**

**USERS INFORMATION**

**IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.**

**General Information**

**1.** These instructions cover the use of the DMM RPM System, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.

**2.** This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC. Reference should be made to the relevant standard(s) for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.

**3.** Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be carried out by the person who supplied the product. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).

**4.** **Personal use:** This product may be issued for personal use, and may be used either separated or attached to another piece of equipment. It should be aware of his history (use, storage, inspection etc). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.

**5.** **Use and care:** Your equipment should be stored in a dry place, in the correct position. The boning must be preserved to prevent damage to the product.

**6.** **Condition climatiques:** Ce produit est conçu pour une utilisation dans les conditions climatiques normales (-40°C +50°C). L'état humide et glacié ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres usages.

**7.** **WARNING:** If you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

**8.** **Ensuring the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that the correct fall arrest system is used to arrest falls from height.**

**9.** **Climatic Conditions:** This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

**10.** **No guarantee will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.**

**11.** **No special transportation precautions are necessary; however, avoid contact with chemical reagents or other corrosive substances.**

**12.** **Care must be taken to avoid loading this product over edges and other sharp points. Check the anti-loading arrangement during loading before use.**

**13.** **Anchors:**

**14.** **Mountaineering and technical Verstetzung:** Ce produit n'est pas destiné à être utilisé avec un harnais. Veuillez le consulter pour obtenir des recommandations pour l'assemblage du système d'arrêt de chute.

**15.** **Lebensdauer und technische Verarbeitung:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierter Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt nicht zu lange aufzubewahren.

**16.** **Reinigung:** Das Produkt muss vor der Reinigung demontiert werden; Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessenen verdünnen milden Reiniger (z.B. Saponin) unter Wasser bei 55-85 °C ab. Achten Sie auf die Anweisungen des Herstellers.

**17.** **Abbildung:** Seien Sie darüber informiert, dass die Abbildungen im Katalog nur eine Orientierung darstellen. Sie sind in ausgeweiteten Abständen von einer direkt Hitzquelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft getrocknet. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in einem trockenen Raum zu reinigen.

**18.** **Lagerung:** Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Verarbeitung von einer direkten Hitzquelle oder hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Metallteilen oder anderen schädlichen chemischen Verunreinigungen.

**19.** **Lebensdauer:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierter Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt nicht zu lange aufzubewahren.

**20.** **Hinweise:** Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erlöschene. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, das es in Betrieb genommen hat, visualisiert werden und nicht mehr verwendet werden:

**21.** **Mechanische Fehlfunktionen:** Verriegelung, Risse, Nieten, lose Drahtlinie, ausgefranste und/oder verbogene Drahte, Hölzer (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgesetzte Schrauben, Brüche von Schrauben und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichn., Change-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

**22.** **Ist dieses Produkt in einem System dient und anderen Produkten integriert ist, beachten Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.**

**23.** **Technische Verarbeitung:** Das Prüfung der Konformität ist benannt für die EU-Baumusterprüfung. Die Prüfung der Konformität ist benannt für die EU-Baumusterprüfung. Benennung zweier Hersteller: SGS Ltd., Worle Parkway Weston-Super-Mare, BS22 6WA, Vereinigtes Königreich, N°: 0598: SGS Fimko Ltd., Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.

**24.** **Erklärungen der Markierungen:**

**DMM - Name des Herstellers**

**SWxxx - Komponentennummer;**

**Max Rope Ø mm - Maximaler Seildurchmesser für Seilrolle (siehe Fig. 4a. & Fig. 4b)**

**MBS xxkN - Minimaler Bruchkraft**

**WLL xxkN - Maximale Arbeitslast**

**EN12278/2007 - Europäischer Standard, dem das Gerät entspricht.**

**CE - CE-Kennzeichnung (benannte Stellennummer und CE-Kennzeichnung)**

**JRTAXXXX - Jahr/Tag der Herstellung und das nummerische Jahr der Fertigung (z.B. 05/09)**

**EU-Konformitätsmarkierung:** Ein Hinweis, dass die Endbenutzer oder der Hersteller die zusammen mit dieser Ausrichtung verwendeten werden dürfen. Lesen und verstehen Sie die dauernde die quele produkte resten.

**18. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:** dmwmwales.com/DoC

**Garantie:** DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

**IT:** I lavori verticali, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionate con pericolosità elevata. È responsabilità dell'utilizzatore di utilizzare questo materiale in modo sicuro e praticare le tecniche richieste per il suo giustamento, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Un uso errato del materiale assicura che non si possa entrare nell'ambiente di lavoro. Per questo è importante che gli operai si informino sui rischi e le loro responsabilità nel riguardo di tutti i loro acciuffi e le loro attivazioni.

**15.2 Ossobruse:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with existing equipment, obsolescence of the material, or damage to the product. It is recommended that the manufacturer keeps the product in transit or storage, awaiting the first use.

**15.3 Reparatur:** a product that has been damaged in transit or storage, awaiting the first use.

**15.4 Reinigung:** clean the product before cleaning; if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly wash and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: rinsing is recommended after every use in a marine environment.

**15.5 Transport:** store the product in a cool, dry, dark and airtight environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

**15.6 Lifespan and Obsolescence:**

**15.1 Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions that the Manufacturer recommends that the product should remain in service. The reasons of cea peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec l'équipement existant, ou dommage au produit.

**15.2 Reparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie; c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.3 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.4 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.5 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH entre 5,5 et 8,5).

**15.5 Transport:** stockez le produit dans un environnement marin à température ambiante, loin de la lumière directe et de toute source de chaleur directe. Importante: le rinçage est recommandé après chaque utilisation.

**15.6 Durée de vie et obsolescence:**

**15.1 Durée de vie:** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est déterminée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**15.2 Remplacement:** ce produit peut devoir être remplacé avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ce peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement existant.

**15.3 Réparation:** ce produit peut être réparé en cours de vie.

**15.4 Nettoyage:** nettoyer le produit avant de le nettoyer; si souillé, rincer à l'eau tiède de qualité domestique (température max 25°C) avec un détergent doux à la dilution appropriée (pH

